



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРАНСПОРТНЫХ НОСИЛОК ES-120

Содержание	Страница
Введение	2
Правила безопасной эксплуатации и ухода	2
Информация о производителе	2
Техническая характеристика	3
Рекомендации по использованию	4
Безопасность	4
Общее описание	6
Дополнительные приспособления (стандартные)	7
Эксплуатация и применение	7
Правила использования носилок "EMS" для машин скорой помощи	9
Загрузка и разгрузка носилок в машине скорой помощи	11
Складывание боковых ограждений носилок	14
Поднятие и опускание спинки	15
Поднятие и опускание изножья носилок	16
Матрас для транспортных носилок	16
Ремни безопасности	16
Заказные принадлежности	17
Промывание и дезинфекция	18
Уход	18
Запасные части	19
Складирование	19
Условия хранения транспортных носилок	19
Списание	20
Гарантийные условия	20

ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью приобретенного вами изделия.

В связи с тем, что руководство по эксплуатации содержит важные сведения, просим, внимательно ознакомиться с его содержанием.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДА

Информация и изображения, содержащиеся в данном документе, не являются обязательными. Компания "EMS Mobil Sistemler A.S." вправе внести какие-либо изменения с целью модификации оборудования и при этом не несет никакой ответственности перед клиентами.

Графические и иные изображения в данном руководстве являются образцовыми, в связи с чем, могут отличаться от действительного состояния.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Производителем изделия, описанного в данном руководстве по эксплуатации, является нижеуказанная компания:



EMS Mobil Sistemler A.Ş.
Org. San. Böl. Uygurlar Cad. No:5/A
Sincan/Ankara
TÜRKİYE

Техническая документация на марку CE транспортных носилок
EMS Mobil Sistemler A.S.
Organize Sanayi Bolgesi 3.Kisim Uygurlar Sok. No:5/A
Sincan Ankara/TURKEY

Версия: 00
Дата: 15.06.2004

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие может характеризоваться этикеткой, содержащей нижеуказанные сведения:

MAIN STRETCHER / ТРАНСПОРТНЫЕ НОСИЛКИ			
Производитель			
 EMS Acil Mobil Sistemler		Org. San. Böl. Uygurlar Cad. No:5/A Sincan/Ankara - TÜRKİYE Tel: +90 312 267 18 67 Fax: +90 312 267 18 66	
SN		Type	ES 120
		 Made in Turkey	

Наименование и адрес производителя

Тип изделия

Серийный номер

Год выпуска

Транспортные носилки “ES 120” изготовлены из легкого и гибкого алюминия с целью перевозки больных в машинах скорой помощи.

Транспортные носилки “ES 120” изготовлены компанией “EMS Mobil Sistemler A.S.” в соответствии с правилами безопасности EEC/93/42 (класс I) от 14.06.93 года, касающимися медицинского оборудования.

Все материалы, использованные при изготовлении данного изделия, в рамках указанных в технической спецификации ограничений, обладают всеми качествами, необходимыми для нормальной работы: устойчивы к возгоранию и не выделяют какие-либо ядовитые или загрязняющие вещества. Использованные при производстве материалы защищены таким образом, что показывают высокую прочность к износу и коррозии.

УТВЕРЖДЕНИЕ: ГД

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Транспортные носилки "ES 120" рекомендуется использовать для перевозки больных, вмонтировав в машину скорой помощи посредством всех фиксирующих устройств, в виде, указанном в настоящем руководстве. Использование медицинских носилок в других целях, не указанных в данном руководстве, запрещается.

Служба обслуживания и поддержки клиентов

Служба поддержки клиентов является одной из главных структурных частей компании "EMS Mobil Sistemler A.S."

Компания "EMS Mobil Sistemler A.S." является единственным полномочным представителем, который вправе представлять услуги по ремонту и обслуживанию изделий "EMS". Если у вас возникнет необходимость в получении запасных частей, напишите тип, серийный номер и номер детали/ части транспортных носилок "ES 120". Это будет способствовать тому, что компания "EMS Mobil Sistemler A.S." представит вам необходимую помощь как более оперативно, так и более качественно.

Для получения более детальной информации по использованию, уходу и ремонту изделия, вы можете обратиться в службу поддержки клиентов.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Общие правила

Пользователь должен тщательно ознакомиться с содержанием данного руководства, внимательно следовать указанным инструкциям и взять за привычку правила правильной эксплуатации и ухода за транспортными носилками "ES 120".

Стандартные медицинские носилки должны использоваться персоналом с хорошими физическими качествами и нормальным ростом. Кроме того, в связи с тем, что пользователи медицинских носилок будут поднимать, переносить, толкать и вытягивать носилки, они должны иметь крепкие спины, ноги и руки, иметь хорошее физическое равновесие, обладать быстрой реакцией и необходимой координацией движений мышц тела.

В случае аномальных условий перевозки или чрезмерного веса больного для того, чтобы обеспечить безопасность и комфорт больного при перевозке, необходимо присутствие дополнительного персонала.

Нельзя оставлять транспортные носилки "ES 120" без внимания, когда на них находится больной.

Затягивание ремней безопасности обязательно.

Неправильная эксплуатация и уход за оборудованием может послужить причиной нанесения ущерба людям или приборам. Применяйте носилки "ES 120" только в указанном в данном руководстве виде. **При замене частей и деталей применяйте только запасные части производства "EMS Mobil Sistemler A.S."** и пользуйтесь услугами фирмы-производителя.

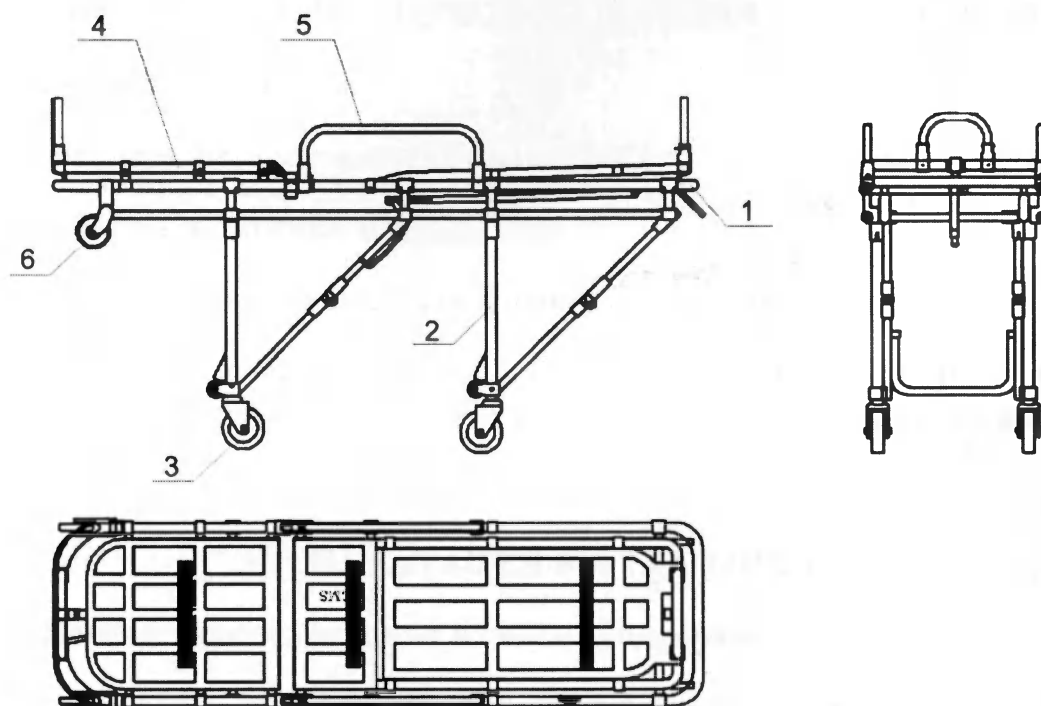
Храните настоящее руководство с тем, чтобы обратиться к нему в необходимых случаях или для использования с целью поддержки при обучении персонала. Если вы продадите изделие или передадите другому пользователю, не забудьте отдать им и это руководство.



**В СЛУЧАЕ ПЕРЕВОЗКИ БОЛЬНОГО, БОЛЕЗНЬ КОТОРОГО
ПЕРЕДАЕТСЯ ЧЕРЕЗ ПЕРЕЛИВАНИЕ КРОВИ:**

С целью снижения до минимума заражения при эксплуатации медицинских носилок необходимо следовать инструкциям по уходу, указанным в данном руководстве и указаниям по личной безопасности сотрудника Скорой помощи.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



Длина, мм	1950±50
Высота (в закрытом состоянии), мм	300
Высота (в раскрытом состоянии), мм	700
Ширина, мм	550±20
Вес/ масса, кг	34±1
Максимальная нагрузка, кг	160

Основные детали:

1. Корпус носилок;
2. Складные ножки;
3. Запирающееся колесо;
4. Поднимающееся изголовье с регулированием высоты;
5. Раскрывающиеся боковые ограждения;
6. Ведущее колесо.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (СТАНДАРТНЫЕ)

- Задняя замковая система;
- Система переднего торможения (остановки);
- Мягкий и эргономичный матрас;
- Три прямых ремня безопасности и один для фиксации шеи.



Не превышайте указанную нагрузку. Чрезмерная нагрузка может стать причиной повреждения большого и/или транспортных носилок.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Перевозка оборудования и снятие упаковки



Перенос и передвижение оборудования должно производиться квалифицированными работниками, имеющими опыт переноса такого оборудования.

Носилки можно перевозить воздушным, наземным и морским транспортом. Вес и масса транспортных носилок указаны в технической характеристике оборудования.

Транспортные носилки можно передвигать вручную.

Контроль соответствия содержимого упаковочному листу

Выньте содержимое из упаковки и проверьте на наличие всех частей, указанных в упаковочном листе.

Если вы убедились в наличии и не поврежденности всех частей, то можете выбросить упаковку или использовать для других целей. Упаковка должна храниться в недосягаемом для детей и животных месте.

Функциональное тестирование

Перед началом эксплуатации транспортных носилок "ES 120":

- Убедитесь в том, что носилки "ES 120" раскрываются и складываются, как указано в разделе «Эксплуатация» данного руководства;
- Если результат проверки положительный, то носилки "ES 120" готовы к эксплуатации. Если же полученный результат проверки отрицательный, то позвоните в Службу обслуживания клиентов "EMS Mobil Sistemler A.S.".



Вышеописанная проверка должна осуществляться время от времени с целью подтверждения правильности функционирования транспортных носилок "ES 120".

Инструкции по применению:

- транспортные носилки предназначены специально для профессионального использования;
- используйте транспортные носилки исключительно таким образом, как указано в руководстве по эксплуатации;
- перед началом применения транспортных носилок обязательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и следуйте данным указаниям;
- применяйте транспортные носилки только в хороших условиях эксплуатации.

ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НОСИЛОК “EMS” ДЛЯ МАШИН СКОРОЙ ПОМОЩИ

1. Данные носилки разработаны и произведены с целью перевозки больных на машине скорой помощи, а при необходимости и перевозки в больницах (несущая способность 160 кг). Перевозка каких-либо других грузов не рекомендуется. В случае использования в других целях, фирма-производитель не несет никакой ответственности.
2. Каждый работник, который будет работать с носилками, должен ознакомиться с руководством по эксплуатации носилок.
3. Необходимости для смазки деталей, обеспечивающих механическое движение медицинских носилок, не имеется. В случае затруднения движений рекомендуем провести осмотр в соответствии с руководством по эксплуатации. При необходимости советуем обратиться к компании с целью проведения ремонта.
4. Перед погрузкой медицинских носилок в машину скорой помощи ножки медицинских носилок необходимо тщательно складывать (см. раздел руководства «загрузка медицинских носилок в машину»).
5. При загрузке и разгрузке носилок из машины следите за раскрытием или сложением пандуса носилок, то есть за их непременно использованием.
6. Проверку медицинских носилок и толкание нужно осуществлять со стороны изножья медицинских носилок, где находятся контрольные защелки.
7. По возможности избегайте столкновений и ударов.
8. Неисправности и ущерб, возникший в результате неправильной эксплуатации в состав гарантийной эксплуатации, организация не несет ответственность в связи с повреждениями такого типа.

Разработка дизайна и производство медицинских носилок EMS для машин скорой помощи осуществляется компанией “EMS Mobil Sistemler ve Hastane Malzemeleri San. Tic. A.S.” Как указано и в названии, данные носилки предназначены с целью применения в качестве медицинских носилок машин скорой помощи и разработаны таким образом, что соответствуют многим типам машин скорой помощи. Соответствие данного изделия стандартам

подтверждено сертификатом соответствия TS EN 1865, выданным 28.07.1998 года Институтом турецких стандартов.

Для производства стандартных медицинских носилок "EMS" в качестве сырьевого материала используется алюминий. Наряду с этим также в производстве медицинских носилок применяются сталь, материалы на основе стали и пластика. Используемые при производстве медицинских носилок алюминиевые материалы можно рассматривать в двух частях: алюминиевое литьё и алюминиевые трубы. Алюминиевая плавка осуществляется в производственном цехе компании в соответствии с техническими условиями методом инъекционного литья. В качестве соединительных деталей при сборке частей медицинских носилок применяются в основном стальные зажимы, гайки и болты.



Транспортные медицинские носилки, в основном, рассматриваются в трех частях. Первая часть – несущая. В этой части находятся ножки, которые несут в себе верхнюю часть носилок и складываются при загрузке медицинских носилок в машину, колеса, которые обеспечивают движение медицинских носилок на прямой поверхности, а также элементы соединения.

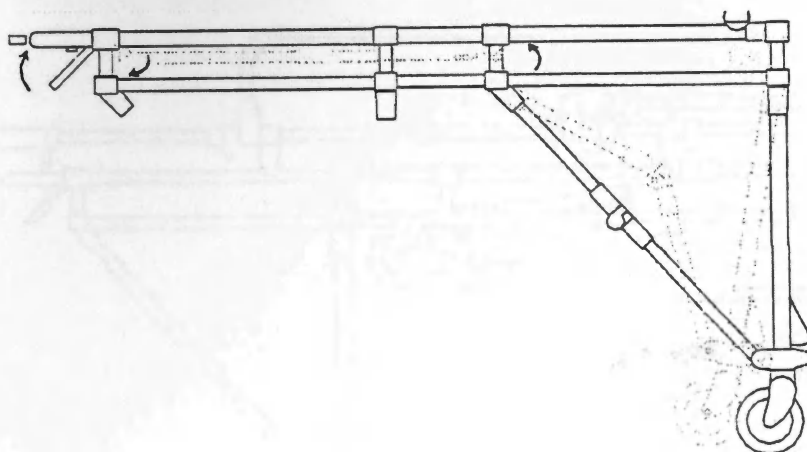
Вторая часть медицинских носилок- корпус носилок. На корпусе имеются алюминиевые трубы, которые образуют основную конструкцию медицинских носилок и обеспечивают перевозку медицинских носилок по горизонтальной поверхности, а также алюминиевые соединительные детали. Третья часть – транспортная часть. В этой части имеются соединительные детали, обеспечивающие соединение с корпусом носилок, а также алюминиевые детали, обеспечивающие передвижение по горизонтальной поверхности. Кроме того, в этой части имеется и подвижная часть, которая при необходимости приводит голову и спину или ноги в вертикальное положение.

Носилки “EMS” для машин скорой помощи благодаря разным особенностям и практичности с излишком выполняют функции медицинских носилок машин скорой помощи. Это обеспечено благодаря практичности в применении и способности выполнения различных движений. Эти движения разработаны с принятием во внимание человеческих факторов и факторов машин скорой помощи и учтены при производстве медицинских носилок. Характеристики, свойства движений и применения подробно изложены ниже.

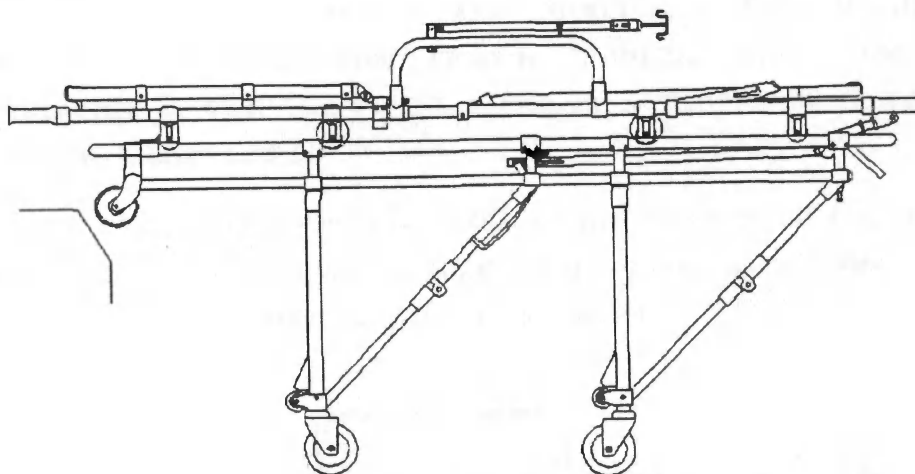
ЗАГРУЗКА И РАЗГРУЗКА НОСИЛОК В МАШИНЕ СКОРОЙ ПОМОЩИ

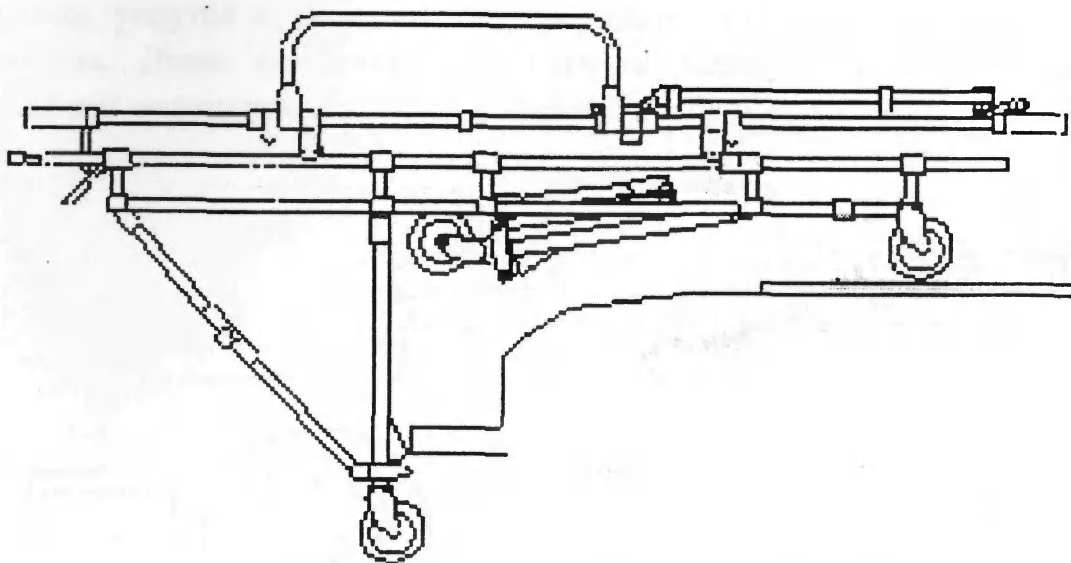
Загрузка и фиксация медицинских носилок в машине скорой помощи

Основным движением при загрузке медицинских носилок в машину является складывание ножек. Складывание передних ножек должно начинаться тогда, когда носилки близко подойдут к подножке загрузки на машину скорой помощи. Для сложения передних ножек необходимо поднять правую защелку (движение 1).



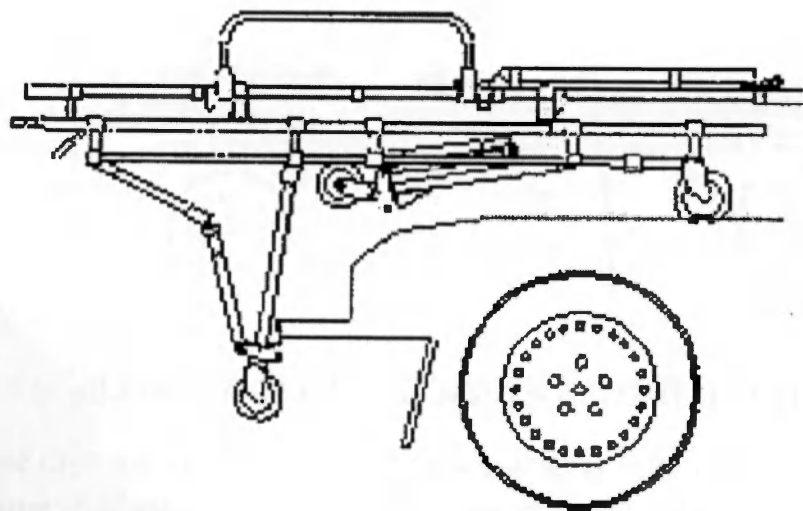
Передние ноги начнут складываться, когда вы потяните защелку (движение 2).





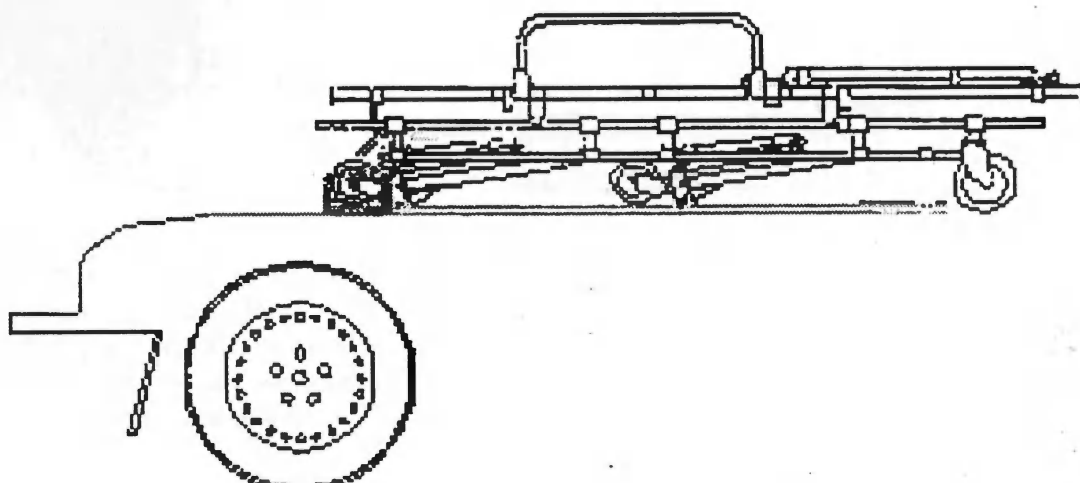
После того как передние ножки сложатся, необходимо протолкнуть носилки во внутрь машины скорой помощи, при этом движение обеспечивается за счет маленьких колес, а передние ноги складываются окончательно (движение 3).

После того как вторая ножка/ опора упрется в буфер машины, необходимо потянуть левую задвижку. Как только вы потяните задвижку, задние ножки начнут складываться (движение 4).



В это время надо толкнуть носилки так, чтобы маленькие колеса начали двигаться по рельсам в машине скорой помощи. После того как

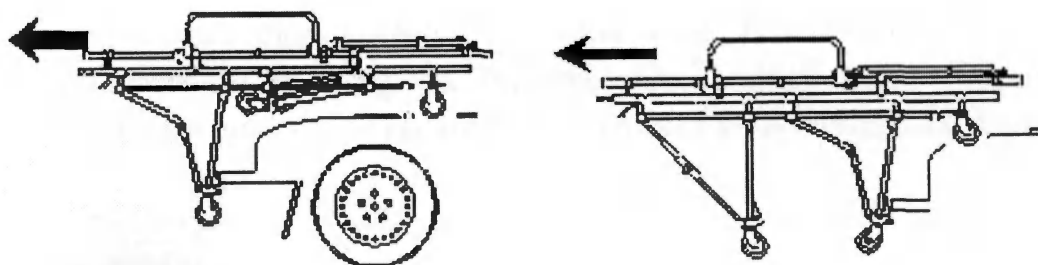
носилки упрутся в передний барьер, задние ножки будут окончательно сложены. Далее необходимо защелкнуть задний замок и обеспечить фиксацию медицинских носилок в машине.



Разгрузка носилок из машины скорой помощи

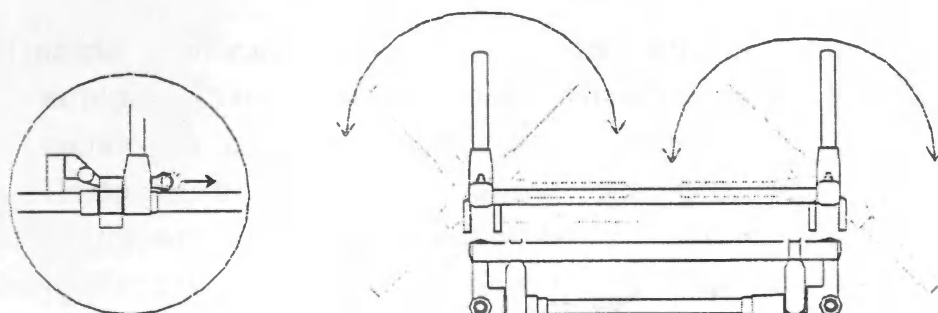
Перед разгрузкой машины необходимо освободить задний замок. Потяните носилки на себя, задние ножки начнут опускаться.

Затем начнут опускаться передние ножки. При разгрузке медицинских носилок из машины ножки распрямляются самостоятельно благодаря пружинному механизму.



СКЛАДЫВАНИЕ БОКОВЫХ ОГРАЖДЕНИЙ НОСИЛОК

Боковые ограждения на носилках предохраняют больного от падений и соскальзывания. Боковые ограждения при разгрузке больного складываются наружу.



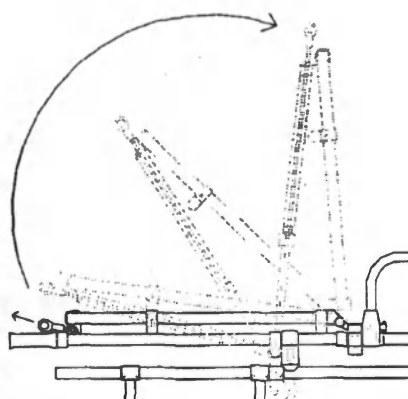
Для того, чтобы раскрыть боковые ограждения необходимо потянуть за стержень, который находится на клине ограждения

Оба ограждения можно складывать в обе стороны

Кроме того, когда необходимо чтобы носилки не занимали много места, боковые ограждения можно сложить под носилки и не пользоваться ими совсем.

ПОДНЯТИЕ И ОПУСКАНИЕ СПИНКИ

Спинка медицинских носилок — это верхняя часть медицинских носилок, которую можно поднять или опустить, принимая во внимание состояние больного. При поднимании и опускании спинку можно устанавливать на восьми уровнях. При горизонтальном положении изголовье можно поднять до 85 градусов. Для поднятия спинки нужно потянуть за стержень со стороны изголовья и поднять спинку до необходимой высоты.

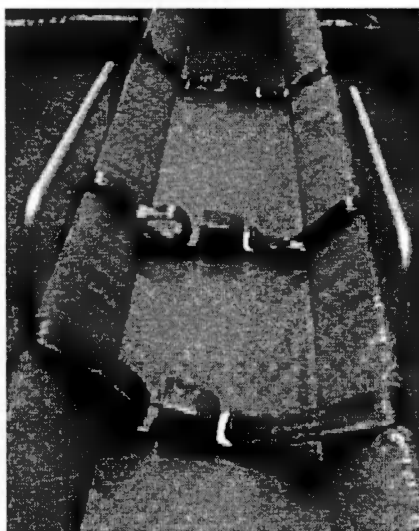


ПОДНЯТИЕ И ОПУСКАНИЕ ИЗНОЖЬЯ НОСИЛОК



Изножье медицинских носилок – это часть медицинских носилок, которая остается под ногами больного. Эту часть тоже можно поднимать или опускать, если того требует состояние больного. Поднятие и опускание изножья одноуровневое. При поднятом состоянии угол изножья составляет 15 градусов. Для поднятия части изножья необходимо оттянуть задвижки, поднять изножье на 15 градусов и закрепить в этом положении.

Ремни безопасности



Для того чтобы обезопасить больного, лежащего на носилках, применяются три ремня безопасности. Один из ремней безопасности состоит из ремня грудного типа.

ПРОМЫВАНИЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Средства санитарной гигиены

Моющие средства оказывают изнашивающее влияние. Для предотвращения такого влияния при промывании необходимо пользоваться водой и жидким мылом. При использовании моющих средств необходимо строго придерживаться инструкций их производителя. При возможности для гарантии свойства изнашивания применяемых средств обратитесь к их производителю.

Интервалы между гигиенической чисткой

Интервалы между проведением гигиенической очистки устанавливаются самим пользователем по мере необходимости очистки,

УТВЕРЖДЕНИЕ: ГД

принимая во внимание указанные в данном руководстве сведения и инструкции по применению, указанные в упаковке моющих средств.

УХОД

Обычный уход

Транспортные носилки необходимо подвергать осмотру один раз в месяц, если носилки применяются в более тяжелых условиях осмотр необходимо проводить еще чаще. Осмотр: носилки не должны иметь каких-либо особенностей, которые могут повлиять на их правильную работу или общее состояние. Такой причиной может быть, например, искривление носилок или какая-нибудь сломанная часть.

При осмотре носилок нужно повторить ту же процедуру, которая указана в разделе «Проверка перед эксплуатацией».

Если при проведении осмотра вы обнаружены какие-либо знаки, указывающие на повреждение, не пользуйтесь транспортными носилками до тех пор, пока не будет проведен необходимый ремонт.

Держите журнал учета проведенного осмотра и ремонта.

Через каждые 30 дней:

- очистите металлические части при помощи воды и мыла, прополощите и дайте полностью просохнуть. (В случае если носилки применяются довольно часто, то эту процедуру необходимо проделывать еще чаще);



- промойте резиновые части водой и мылом и затем незамедлительно высушите их;

- замажьте все подвижные части минеральным маслом на основе лития;



- перед применением платформы снимите излишки масла;

- проведите комплексный контроль работы носилок.

В случае если переносимый больной болен болезнью, передающейся через кровь:

с целью снижения до минимума заражения при эксплуатации оборудования необходимо следовать инструкциям по уходу, указанным в данном руководстве и указаниям по личной безопасности сотрудника Скорой помощи.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Для заказа запасной части вам достаточно указать на серийный номер производства транспортных носилок.

СКЛАДИРОВАНИЕ



При долговременном складировании транспортных носилок необходимо следовать нижеприведенным условиям:

- транспортные носилки должны храниться в упаковке;
- помещение для складирования должно быть сухим, необходимо избегать прямого попадания на оборудование солнечных лучей;
- при складировании нельзя ставить друг на друга более трех упаковок.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ НОСИЛОК

Если вы намереваетесь хранить транспортные носилки долгое время, то необходимо принять меры для защиты частей оборудования, которые могут испортиться под влиянием накопления пыли.

Перед хранением обязательно смажьте маслом части, которые могут испортиться в связи с окислением или чрезмерной просушкой.

СПИСАНИЕ

Если вы намереваетесь списать и не пользоваться транспортными носилками, то вам необходимо привести их в то состояние, в котором они не смогут быть использованы повторно. Кроме того, рекомендуем обезвредить все части, которые могут служить причиной несчастных случаев или

источником опасности. Произведите классификацию оборудования согласно степени эксплуатации.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Ограничения гарантийного срока

Гарантийный сертификат необходимо хранить до истечения гарантийного срока изделия. При необходимости обращения за ремонтом, гарантийный сертификат необходимо предъявлять вместе с счет-фактурой или другой квитанцией, подтверждающей факт покупки. Пользователи, которые не могут предъявить эти документы, не будут иметь права на гарантийный ремонт.

Гарантийный срок изделия EMS "ES-120" против дефектов при производстве или дефектов использованных материалов составляет 2 (два) года со дня приобретения. Гарантия действительна только в том случае, если эксплуатация изделия производилась в полном соответствии с инструкциями, указанными в руководстве по эксплуатации. Гарантийный срок начинается через 30 дней, следующих за проведением контроля при поставке. Транспортные расходы в состав гарантии не входят. Компания «EMS Mobil Sistemler A.S.» не несет ответственности за повреждения, возникшие при транспортировке или в результате неправильной эксплуатации оборудования.

Ограничения ответственности

Во время гарантийного срока ответственность компании «EMS Mobil Sistemler A.S.» заключается в замене или ремонте изделия или неисправной части оборудования. Компания на свое личное усмотрение может возратить также стоимость, по которой было приобретено неисправное оборудование. Компания «EMS Mobil Sistemler A.S.» не признает каких-либо других гарантийных условий, за исключением вышеописанных. Компания «EMS Mobil Sistemler A.S.» не несет ответственности также за ущерб, возникший в результате несчастных случаев при поставке изделия по причинам эксплуатационных качеств или при эксплуатации оборудования. Права по ремонту, замене или возврату неисправного изделия принадлежат исключительно компании «EMS Mobil Sistemler A.S.». Ответственность «EMS Mobil Sistemler A.S.» ни в коем случае не может превышать стоимость дефектного изделия. Любая юридическая процедура, связанная с

несоблюдением вышеуказанных гарантийных условий, должна начинаться в течение одного года со дня установления дефекта. В случае возникновения каких-либо разногласий полномочной инстанцией для разрешения спора являются суды г. Анкара (Турция). Для уведомления о какой-либо претензии в составе гарантийных условий просим незамедлительно позвонить по телефону +90 312 267 18 67 в Службу обслуживания клиентов.

Право возврата

Ни одно изделие не может быть возвращено без получения предварительного согласия компании «EMS Mobil Sistemler A.S.». Все изделия, полученные для осуществления ремонта или обновления, будут оцениваться с принятием во внимание ранее предусмотренных критериев соответствия возраста, условий эксплуатации и эксплуатационных качеств. Если осуществление ремонта является возможным, то на утверждение клиенту нужно представить письменную приблизительную оценку стоимости ремонта. Гарантийный срок после ремонта 90 дней.

Утилизация

Утилизация в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10 для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы).



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРАНСПОРТНЫХ НОСИЛОК ES-100

Содержание	Страница
Введение	2
Правила безопасной эксплуатации и ухода	2
Информация о производителе	2
Техническая характеристика	3
Рекомендации по использованию	4
Безопасность	4
Общее описание	6
Дополнительные приспособления (стандартные)	7
Эксплуатация и применение	7
Правила использования носилок "EMS" для машин скорой помощи	9
Загрузка и разгрузка носилок в машине скорой помощи	11
Отделение носилок от транспортной тележки	14
Складывание боковых ограждений носилок	15
Поднятие и опускание спинки	16
Поднятие и опускание изножья носилок	16
Промывание и дезинфекция	17
Уход	17
Запасные части	18
Складирование	19
Условия хранения транспортных носилок	19
Списание	19
Гарантийные условия	20
Утилизация	21

ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью приобретенного вами изделия.

В связи с тем, что руководство по эксплуатации содержит важные сведения, просим, внимательно ознакомиться с его содержанием.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДА

Информация и изображения, содержащиеся в данном документе, не являются обязательными. Компания "EMS Mobil Sistemler A.S." вправе внести какие-либо изменения с целью модификации оборудования и при этом не несет никакой ответственности перед клиентами.

Графические и иные изображения в данном руководстве являются образцовыми, в связи с чем, могут отличаться от действительного состояния.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Производителем изделия, описанного в данном руководстве по эксплуатации, является нижеуказанная компания:



EMS Mobil Sistemler A.Ş.
Org. San. Böl. Uygurlar Cad. No:5/A
Sincan/Ankara
TÜRKİYE

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие может характеризоваться этикеткой, содержащей нижеуказанные сведения:

TRANSFER MAIN STRETCHER / ТРАНСПОРТНЫЕ НОСИЛКИ				
Производитель				
		Org. San. Böl. Uygurlar Cad. No:5/A Sincan/Ankara –TÜRKİYE Tel: +90 312 267 18 67 Fax: +90 312 267 18 66		
SN		Type	ES 100	
				
		Made in Turkey		

Наименование и адрес производителя

Тип изделия

Серийный номер

Год выпуска

Транспортные носилки “ES 100” изготовлены из легкого и гибкого алюминия с целью перевозки больных в машинах скорой помощи.

Транспортные носилки “ES 100” изготовлены компанией “EMS Mobil Sistemler A.S.” в соответствии с правилами безопасности ЕЕС/93/42 (класс I) от 14.06.93 года, касающимися медицинского оборудования.

Все материалы, использованные при изготовлении данного изделия, в рамках указанных в технической спецификации ограничений, обладают всеми качествами, необходимыми для нормальной работы: устойчивы к возгоранию и не выделяют какие-либо ядовитые или загрязняющие вещества. Использованные при производстве материалы защищены таким образом, что показывают высокую прочность к износу и коррозии.

УТВЕРЖДЕНИЕ: ГД

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Транспортные носилки "ES 100" рекомендуется использовать для перевозки больных, вмонтировав в машину скорой помощи посредством всех фиксирующих устройств, в виде, указанном в настоящем руководстве. Использование медицинских носилок в других целях, не указанных в данном руководстве, запрещается.

Служба обслуживания и поддержки клиентов

Служба поддержки клиентов является одной из главных структурных частей компании "EMS Mobil Sistemler A.S."

Компания "EMS Mobil Sistemler A.S." является единственным полномочным представителем, который вправе представлять услуги по ремонту и обслуживанию изделий "EMS". Если у вас возникнет необходимость в получении запасных частей, напишите тип, серийный номер и номер детали/ части транспортных носилок "ES 100". Это будет способствовать тому, что компания "EMS Mobil Sistemler A.S." представит вам необходимую помощь как более оперативно, так и более качественно.

Для получения более детальной информации по использованию, уходу и ремонту изделия, вы можете обратиться в службу поддержки клиентов.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Общие правила

Пользователь должен тщательно ознакомиться с содержанием данного руководства, внимательно следовать указанным инструкциям и взять за привычку правила правильной эксплуатации и ухода за транспортными носилками "ES 100".

Стандартные медицинские носилки должны использоваться персоналом с хорошими физическими качествами и нормальным ростом. Кроме того, в связи с тем, что пользователи медицинских носилок будут поднимать, переносить, толкать и вытягивать носилки, они должны иметь крепкие спины, ноги и руки, иметь хорошее физическое равновесие, обладать быстрой реакцией и необходимой координацией движений мышц тела.

В случае аномальных условий перевозки или чрезмерного веса больного для того, чтобы обеспечить безопасность и комфорт больного при перевозке, необходимо присутствие дополнительного персонала.

Нельзя оставлять транспортные носилки "ES 100" без внимания, когда на них находится больной.

Затягивание ремней безопасности обязательно.

Неправильная эксплуатация и уход за оборудованием может послужить причиной нанесения ущерба людям или приборам. Применяйте носилки "ES 100" только в указанном в данном руководстве виде. **При замене частей и деталей применяйте только запасные части производства "EMS Mobil Sistemler A.S."** и пользуйтесь услугами фирмы-производителя.

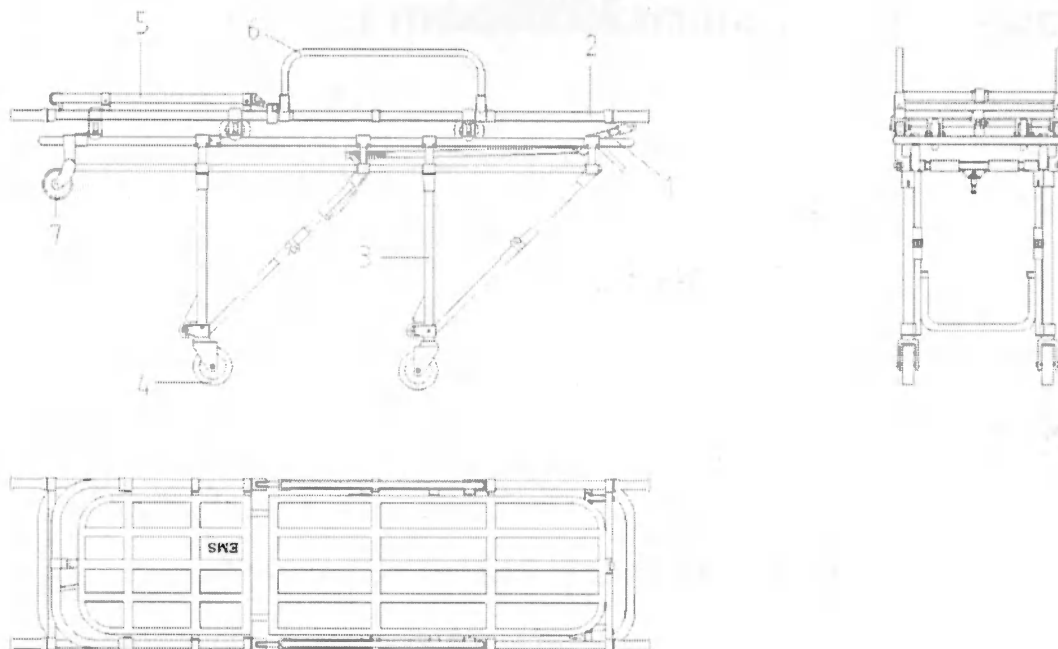
Храните настоящее руководство с тем, чтобы обратиться к нему в необходимых случаях или для использования с целью поддержки при обучении персонала. Если вы продадите изделие или передадите другому пользователю, не забудьте отдать им и это руководство.



**В СЛУЧАЕ ПЕРЕВОЗКИ БОЛЬНОГО, БОЛЕЗНЬ КОТОРОГО
ПЕРЕДАЕТСЯ ЧЕРЕЗ ПЕРЕЛИВАНИЕ КРОВИ:**

С целью снижения до минимума заражения при эксплуатации медицинских носилок необходимо следовать инструкциям по уходу, указанным в данном руководстве и указаниям по личной безопасности сотрудника Скорой помощи.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



Длина, мм	1950±50
Высота (в закрытом состоянии), мм	300
Высота (в раскрытом состоянии), мм	700
Ширина, мм	550±20
Вес/ масса, кг	36±1
Максимальная нагрузка, кг	160

Основные детали:

1. Корпус носилок;
2. Съёмный верх транспортных носилок;
3. Складные ножки;
4. Запирающееся колесо;
5. Поднимающееся изголовье с регулированием высоты;
6. Раскрывающиеся боковые ограждения;
7. Ведущее колесо.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (СТАНДАРТНЫЕ)

- Задняя замковая система;
- Система переднего торможения (остановки);
- Мягкий и эргономичный матрас;
- Три прямых ремня безопасности и один для фиксации шеи.



Не превышайте указанную нагрузку. Чрезмерная нагрузка может стать причиной повреждения большого и/или транспортных носилок.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Перевозка оборудования и снятие упаковки



Перенос и передвижение оборудования должно производиться квалифицированными работниками, имеющими опыт переноса такого оборудования.

Носилки можно перевозить воздушным, наземным и морским транспортом. Вес и масса транспортных носилок указаны в технической характеристике оборудования.

Транспортные носилки можно передвигать вручную.

Контроль соответствия содержимого упаковочному листу

Выньте содержимое из упаковки и проверьте на наличие всех частей, указанных в упаковочном листе.

Если вы убедились в наличии и не поврежденности всех частей, то можете выбросить упаковку или использовать для других целей. Упаковка должна храниться в недосягаемом для детей и животных месте.

Функциональное тестирование

Перед началом эксплуатации транспортных носилок "ES 100":

- Убедитесь в том, что носилки "ES 100" раскрываются и складываются, как указано в разделе «Эксплуатация» данного руководства;
- Если результат проверки положительный, то носилки "ES 100" готовы к эксплуатации. Если же полученный результат проверки отрицательный, то позвоните в Службу обслуживания клиентов "EMS Mobil Sistemler A.S.".



Вышеописанная проверка должна осуществляться время от времени с целью подтверждения правильности функционирования транспортных носилок "ES 100".

Инструкции по применению:

- транспортные носилки предназначены специально для профессионального использования;
- используйте транспортные носилки исключительно таким образом, как указано в руководстве по эксплуатации;
- перед началом применения транспортных носилок обязательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и следуйте данным указаниям;
- применяйте транспортные носилки только в хороших условиях эксплуатации.

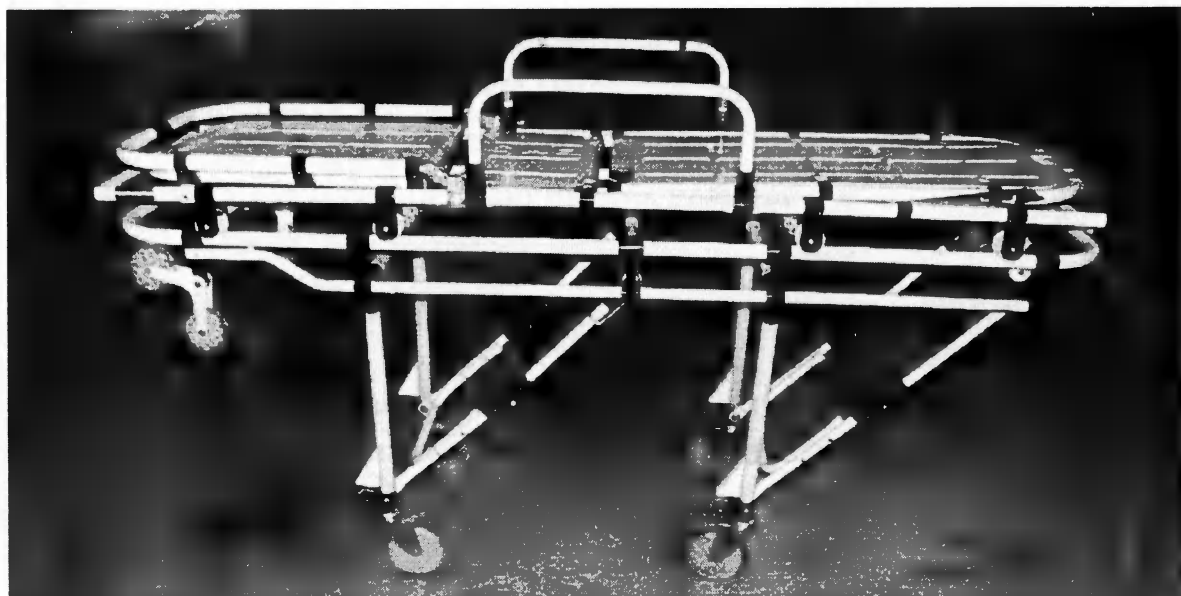
ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НОСИЛОК “EMS” ДЛЯ МАШИН СКОРОЙ ПОМОЩИ

1. Данные носилки разработаны и произведены с целью перевозки больных на машине скорой помощи, а при необходимости и перевозки в больницах (несущая способность 160 кг). Перевозка каких-либо других грузов не рекомендуется. В случае использования в других целях, фирма-производитель не несет никакой ответственности.
2. Каждый работник, который будет работать с носилками, должен ознакомиться с руководством по эксплуатации носилок.
3. Необходимости для смазки деталей, обеспечивающих механическое движение медицинских носилок, не имеется. В случае затруднения движений рекомендуем провести осмотр в соответствии с руководством по эксплуатации. При необходимости советуем обратиться к компании с целью проведения ремонта.
4. Перед погрузкой медицинских носилок в машину скорой помощи ножки медицинских носилок необходимо тщательно складывать (см. раздел руководства «загрузка медицинских носилок в машину»).
5. При загрузке и разгрузке носилок из машины следите за раскрытием или сложением пандуса носилок, то есть за их непременным использованием.
6. Проверку медицинских носилок и толкание нужно осуществлять со стороны изножья медицинских носилок, где находятся контрольные защелки.
7. По возможности избегайте столкновений и ударов.
8. Неисправности и ущерб, возникший в результате неправильной эксплуатации в состав гарантийной эксплуатации, организация не несет ответственность в связи с повреждениями такого типа.

Разработка дизайна и производство медицинских носилок EMS для машин скорой помощи осуществляется компанией “EMS Mobil Sistemler ve Hastane Malzemeleri San. Tic. A.S.” Как указано и в названии, данные носилки предназначены с целью применения в качестве медицинских носилок машин скорой помощи и разработаны таким образом, что соответствуют многим типам машин скорой помощи. Соответствие данного изделия стандартам

подтверждено сертификатом соответствия TS EN 1865, выданным 28.07.1998 года Институтом турецких стандартов.

Для производства стандартных медицинских носилок "EMS" в качестве сырьевого материала используется алюминий. Наряду с этим также в производстве медицинских носилок применяются сталь, материалы на основе стали и пластика. Используемые при производстве медицинских носилок алюминиевые материалы можно рассматривать в двух частях: алюминиевое литьё и алюминиевые трубы. Алюминиевая плавка осуществляется в производственном цехе компании в соответствии с техническими условиями методом инъекционного литья. В качестве соединительных деталей при сборке частей медицинских носилок применяются в основном стальные зажимы, гайки и болты.



Транспортные медицинские носилки, в основном, рассматриваются в трех частях. Первая часть – несущая. В этой части находятся ножки, которые несут в себе верхнюю часть носилок и складываются при загрузке медицинских носилок в машину, колеса, которые обеспечивают движение медицинских носилок на прямой поверхности, а также элементы соединения. Вторая часть медицинских носилок - корпус носилок. На корпусе имеются алюминиевые трубы, которые образуют основную конструкцию медицинских носилок и обеспечивают перевозку медицинских носилок по горизонтальной поверхности, а также алюминиевые соединительные детали. Третья часть – транспортная часть. В этой части имеются соединительные

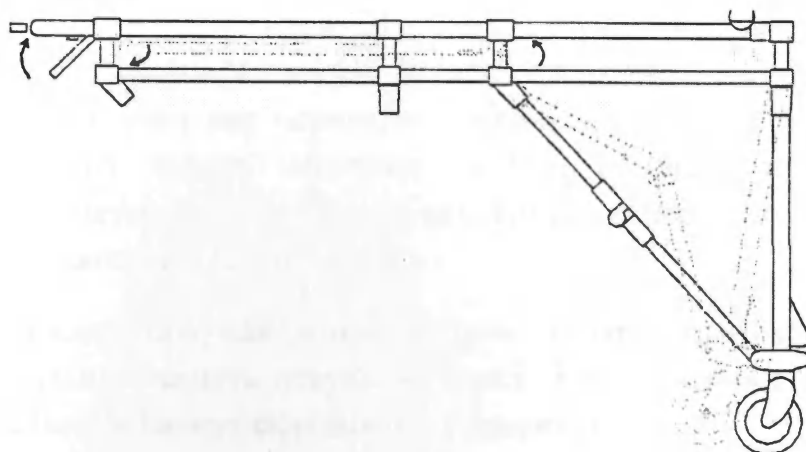
детали, обеспечивающие соединение с корпусом носилок, а также алюминиевые детали, обеспечивающие передвижение по горизонтальной поверхности. Кроме того, в этой части имеется и подвижная часть, которая при необходимости приводит голову и спину или ноги в вертикальное положение.

Носилки "EMS" для машин скорой помощи благодаря разным особенностям и практичности с излишком выполняют функции медицинских носилок машин скорой помощи. Это обеспечено благодаря практичности в применении и способности выполнения различных движений. Эти движения разработаны с принятием во внимание человеческих факторов и факторов машин скорой помощи и учтены при производстве медицинских носилок. Характеристики, свойства движений и применения подробно изложены ниже.

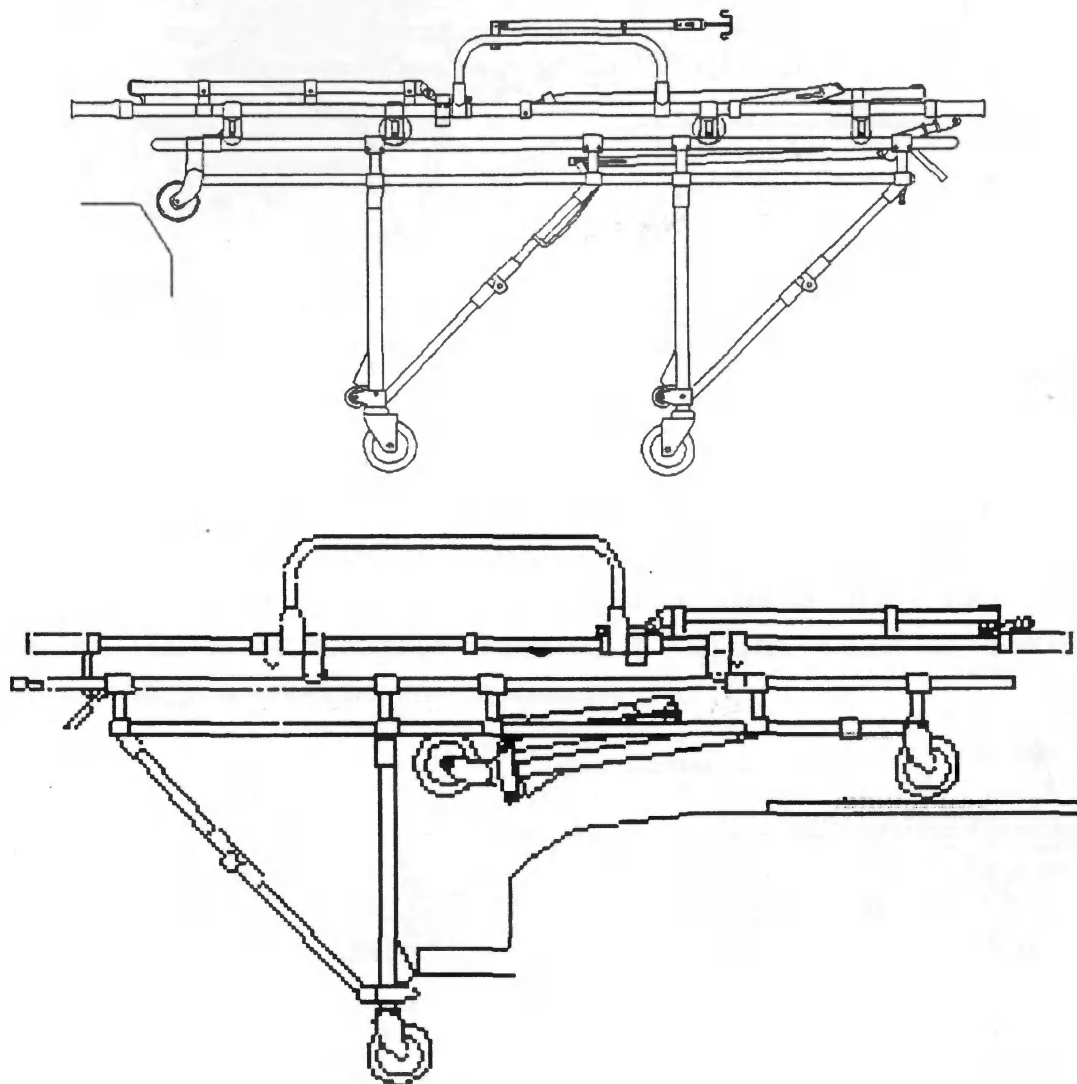
ЗАГРУЗКА И РАЗГРУЗКА НОСИЛОК В МАШИНЕ СКОРОЙ ПОМОЩИ

Загрузка и фиксация медицинских носилок в машине скорой помощи

Основным движением при загрузке медицинских носилок в машину является складывание ножек. Складывание передних ножек должно начинаться тогда, когда носилки близко подойдут к подножке загрузки на машину скорой помощи. Для сложения передних ножек необходимо поднять правую защелку (движение 1).

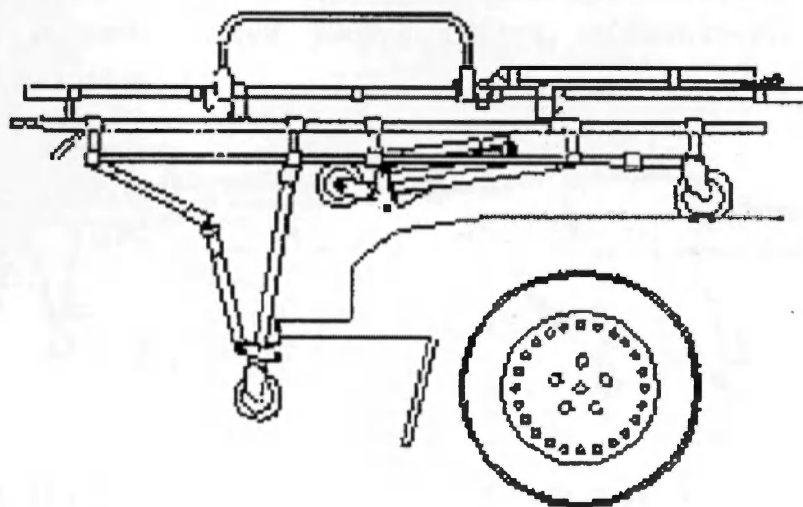


Передние ноги начнут складываться, когда вы потяните защелку (движение 2).

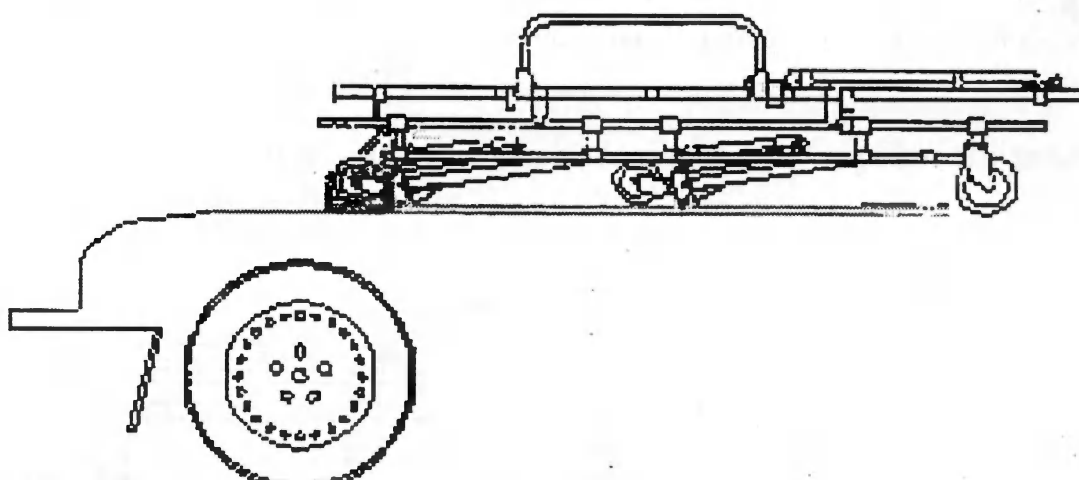


После того как передние ножки сложаются, необходимо протолкнуть носилки во внутрь машины скорой помощи, при этом движение обеспечивается за счет маленьких колес, а передние ноги складываются окончательно (движение 3).

После того как вторая ножка/ опора упрется в буфер машины, необходимо потянуть левую задвижку. Как только вы потянете задвижку, задние ножки начнут складываться (движение 4).



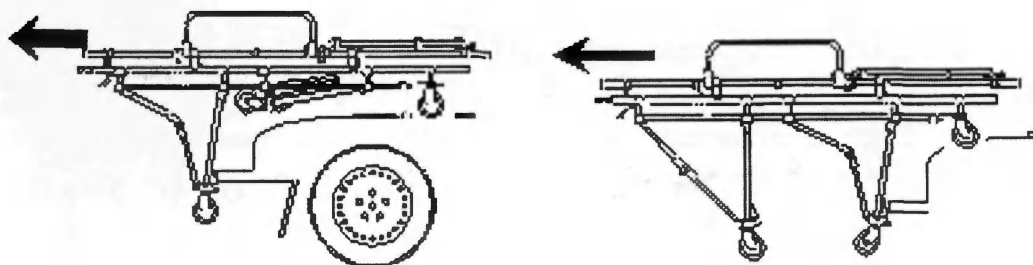
В это время надо толкнуть носилки так, чтобы маленькие колеса начали двигаться по рельсам в машине скорой помощи. После того как носилки упрутся в передний барьер, задние ножки будут окончательно сложены. Далее необходимо защелкнуть задний замок и обеспечить фиксацию медицинских носилок в машине.



Разгрузка носилок из машины скорой помощи

Перед разгрузкой машины необходимо освободить задний замок. Потяните носилки на себя, задние ножки начнут опускаться.

Затем начнут опускаться передние ножки. При разгрузке медицинских носилок из машины ножки распрямляются самостоятельно благодаря пружинному механизму.

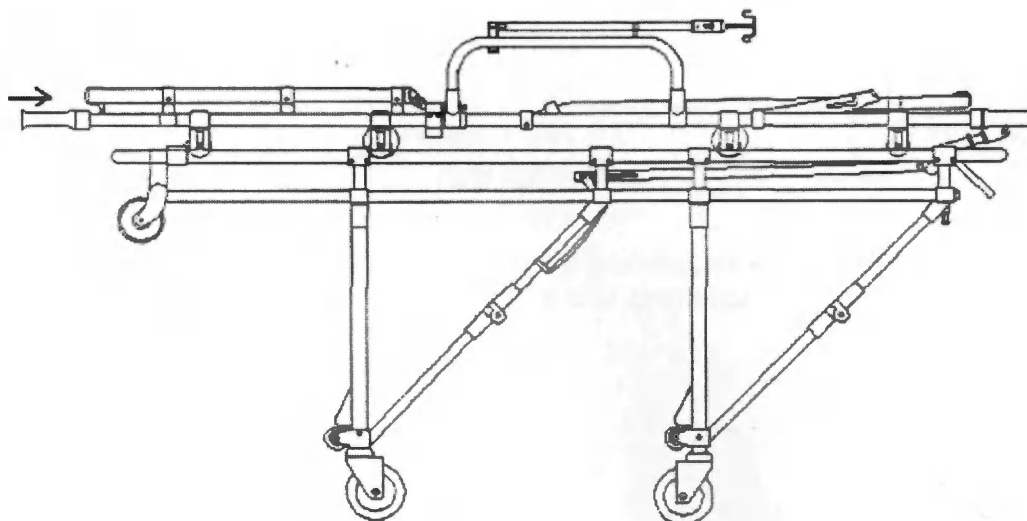


ОТДЕЛЕНИЕ НОСИЛОК ОТ ТРАНСПОРТНОЙ ТЕЛЕЖКИ

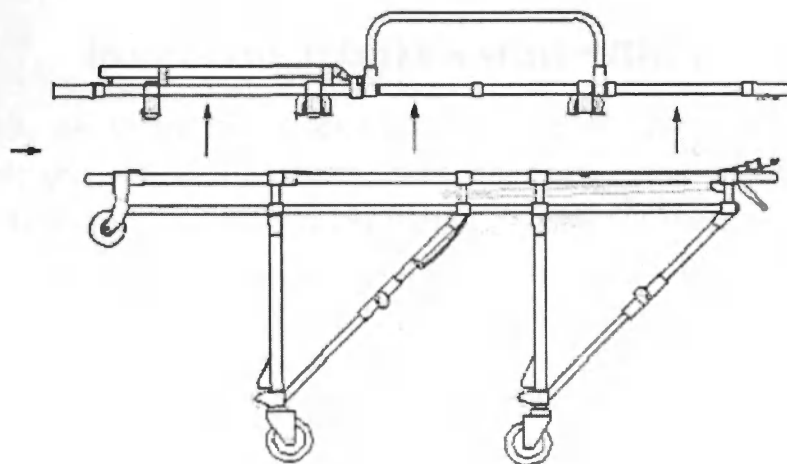
Выше уже отмечалось, что транспортные носилки “EMS ES-100” для машин скорой помощи состоят из трех частей, одна из которых является транспортабельной и может применяться отдельно.

Эта отделимая часть прикреплена к корпусу спереди при помощи крюка, а в задней части пружинным механизмом. Для отделения транспортной части необходимо произвести три операции. В первую очередь, нужно открыть замковое устройство с задней стороны и освободить отделимую часть (движение 1).

Потом отделимую часть нужно потянуть в сторону изножья и освободить полностью (движение 2).

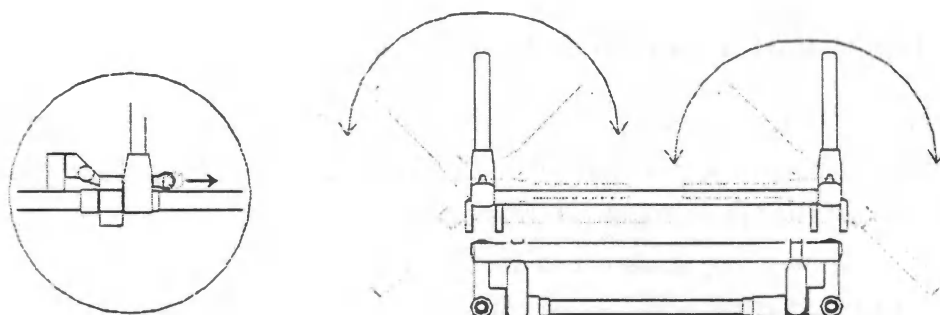


Отделение завершается путем поднятия отделимой от тележки части взявшись за ручки (движение 3).



СКЛАДЫВАНИЕ БОКОВЫХ ОГРАЖДЕНИЙ НОСИЛОК

Боковые ограждения на носилках предохраняют больного от падений и соскальзывания. Боковые ограждения при разгрузке больного складываются наружу.



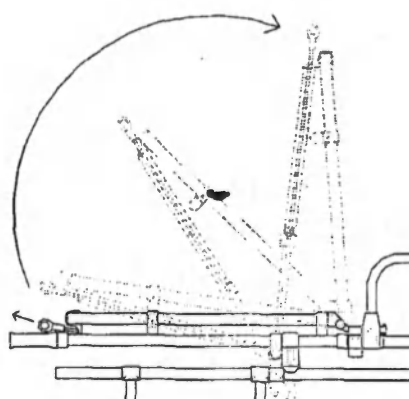
Для того, чтобы раскрыть боковые ограждения необходимо потянуть за стержень, который находится на клине ограждения

Оба ограждения можно складывать в обе стороны

Кроме того, когда необходимо чтобы носилки не занимали много места, боковые ограждения можно сложить под носилки и не пользоваться ими совсем.

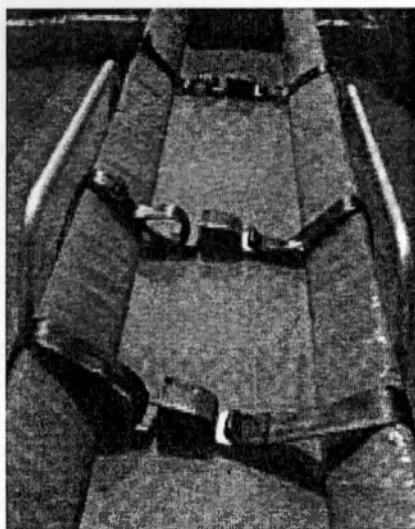
ПОДНЯТИЕ И ОПУСКАНИЕ СПИНКИ

Спинка медицинских носилок – это верхняя часть медицинских носилок, которую можно поднять или опустить, принимая во внимание состояние больного. При поднимании и опускании спинку можно устанавливать на восьми уровнях. При горизонтальном положении изголовье можно поднять до 85 градусов. Для поднятия спинки нужно потянуть за стержень со стороны изголовья и поднять спинку до необходимой высоты.



ПОДНЯТИЕ И ОПУСКАНИЕ ИЗНОЖЬЯ НОСИЛОК

Изножье медицинских носилок – это часть медицинских носилок, которая остается под ногами больного. Эту часть тоже можно поднимать или опускать, если того требует состояние больного. Поднятие и опускание изножья одноуровневое. При поднятом состоянии угол изножья составляет 15 градусов. Для поднятия части изножья необходимо оттянуть задвижки, поднять изножье на 15 градусов и закрепить в этом положении.



Для того чтобы обезопасить больного, лежащего на носилках, применяются три ремня безопасности. Один из ремней безопасности состоит из ремня грудного типа.

ПРОМЫВАНИЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Средства санитарной гигиены

Моющие средства оказывают изнашивающее влияние. Для предотвращения такого влияния при промывании необходимо пользоваться водой и жидким мылом. При использовании моющих средств необходимо строго придерживаться инструкций их производителя. При возможности для гарантии свойства изнашивания применяемых средств обратитесь к их производителю.

Интервалы между гигиенической чисткой

Интервалы между проведением гигиенической очистки устанавливаются самим пользователем по мере необходимости очистки, принимая во внимание указанные в данном руководстве сведения и инструкции по применению, указанные в упаковке моющих средств.

УХОД

Обычный уход

Транспортные носилки необходимо подвергать осмотру один раз в месяц, если носилки применяются в более тяжелых условиях осмотр необходимо проводить еще чаще. Осмотр: носилки не должны иметь каких-либо особенностей, которые могут повлиять на их правильную работу или

общее состояние. Такой причиной может быть, например, искривление носилок или какая-нибудь сломанная часть.

При осмотре носилок нужно повторить ту же процедуру, которая указана в разделе «Проверка перед эксплуатацией».

Если при проведении осмотра вы обнаружены какие-либо знаки, указывающие на повреждение, не пользуйтесь транспортными носилками до тех пор пока не будет проведен необходимый ремонт.

Держите журнал учета проведенного осмотра и ремонта.



Через каждые 30 дней:

- очистите металлические части при помощи воды и мыла, прополощите и дайте полностью просохнуть. (В случае, если носилки применяются довольно часто, то эту процедуру необходимо проделывать еще чаще);
- промойте резиновые части водой и мылом и затем незамедлительно высушите их;
- замажьте все подвижные части минеральным маслом на основе лития;
- перед применением платформы снимите излишки масла;
- проведите комплексный контроль работы носилок.

В случае если переносимый больной болен болезнью, передающейся через кровь:



с целью снижения до минимума заражения при эксплуатации оборудования необходимо следовать инструкциям по уходу, указанным в данном руководстве и указаниям по личной безопасности сотрудника Скорой помощи.



ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Для заказа запасной части вам достаточно указать на серийный номер производства транспортных носилок.

СКЛАДИРОВАНИЕ

При долговременном складировании транспортных носилок необходимо следовать нижеприведенным условиям:

- транспортные носилки должны храниться в упаковке;
- помещение для складирования должно быть сухим, необходимо избегать прямого попадания на оборудование солнечных лучей;
- при складировании нельзя ставить друг на друга более трех упаковок.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ НОСИЛОК

Если вы намереваетесь хранить транспортные носилки долгое время, то необходимо принять меры для защиты частей оборудования, которые могут испортиться под влиянием накопления пыли.

Перед хранением обязательно смажьте маслом части, которые могут испортиться в связи с окислением или чрезмерной просушкой.

СПИСАНИЕ

Если вы намереваетесь списать и не пользоваться транспортными носилками, то вам необходимо привести их в то состояние, в котором они не смогут быть использованы повторно. Кроме того, рекомендуем обезвредить все части, которые могут служить причиной несчастных случаев или источником опасности.

Произведите классификацию оборудования согласно степени эксплуатации.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Ограничения гарантийного срока

Гарантийный сертификат необходимо хранить до истечения гарантийного срока изделия. При необходимости обращения за ремонтом, гарантийный сертификат необходимо предъявлять вместе с счет-фактурой или другой квитанцией, подтверждающей факт покупки. Пользователи, которые не могут предъявить эти документы, не будут иметь права на гарантийный ремонт.

Гарантийный срок изделия EMS "ES-120" против дефектов при производстве или дефектов использованных материалов составляет 2 (два) года со дня приобретения. Гарантия действительна только в том случае, если эксплуатация изделия производилась в полном соответствии с инструкциями, указанными в руководстве по эксплуатации. Гарантийный срок начинается через 30 дней, следующих за проведением контроля при поставке. Транспортные расходы в состав гарантии не входят. Компания «EMS Mobil Sistemler A.S.» не несет ответственности за повреждения, возникшие при транспортировке или в результате неправильной эксплуатации оборудования.

Ограничения ответственности

Во время гарантийного срока ответственность компании «EMS Mobil Sistemler A.S.» заключается в замене или ремонте изделия или неисправной части оборудования. Компания на свое личное усмотрение может возратить также стоимость, по которой было приобретено неисправное оборудование. Компания «EMS Mobil Sistemler A.S.» не признает каких-либо других гарантийных условий, за исключением вышеописанных. Компания «EMS Mobil Sistemler A.S.» не несет ответственности также за ущерб, возникший в результате несчастных случаев при поставке изделия по причинам эксплуатационных качеств или при эксплуатации оборудования. Права по ремонту, замене или возврату неисправного изделия принадлежат исключительно компании «EMS Mobil Sistemler A.S.». Ответственность «EMS Mobil Sistemler A.S.» ни в коем случае не может превышать стоимость дефектного изделия. Любая юридическая процедура, связанная с несоблюдением вышеуказанных гарантийных условий, должна начинаться в течение одного года со дня установления дефекта. В случае возникновения каких-либо разногласий полномочной инстанцией для разрешения спора

являются суды г. Анкара (Турция). Для уведомления о какой-либо претензии в составе гарантийных условий просим незамедлительно позвонить по телефону +90 312 267 18 67 в Службу обслуживания клиентов.

Право возврата

Ни одно изделие не может быть возвращено без получения предварительного согласия компании «EMS Mobil Sistemler A.S.». Все изделия, полученные для осуществления ремонта или обновления, будут оцениваться с принятием во внимание ранее предусмотренных критериев соответствия возраста, условий эксплуатации и эксплуатационных качеств. Если осуществление ремонта является возможным, то на утверждение клиенту нужно представить письменную приблизительную оценку стоимости ремонта. Гарантийный срок после ремонта 90 дней.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10 для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы).

БИС МОДИ СИ
МУЗУМАЛИ
1. Ортада
Мурад Оли
Доктор 267
Сирот Верг
Шеки
E HASTANE
YE TIC. A.F.
i 3. Kism
n/ANKARA
1 267 18 66
105 5005

Техническая документация на марку CE
комбинированных кресел-носилков
EMS Mobil Sistemler A.S.
Organize Sanayi Bolgesi 3.Kisim Uygurlar Sok. No:5/A
Sincan Ankara/TURKEY

Версия: 00
Дата: 27.04.2004



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОМБИНИРОВАННЫХ МЕДИЦИНСКИХ КРЕСЕЛ-НОСИЛОК ES-200

Содержание	Страница
Введение	2
Правила безопасной эксплуатации и ухода	2
Информация о производителе	2
Техническая характеристика	3
Рекомендации по использованию	4
Безопасность	4
Общее описание	6
Дополнительные приспособления (стандартные)	7
Эксплуатация и применение	7
Правила использования носилок "EMS" для машин скорой помощи	9
Использование комбинированных кресел-носилков "ES-200"	10
Устройство ремней безопасности	12
Промывание и дезинфекция	13
Уход	14
Запасные части	15
Складирование	15
Условия хранения транспортных носилок	15
Списание	15
Гарантийные условия	16

Техническая документация на марку CE
комбинированных кресел-носилков
EMS Mobil Sistemler A.S.
Organize Sanayi Bolgesi 3.Kisim Uygurlar Sok. No:5/A
Sincan Ankara/TURKEY

Версия: 00
Дата: 27.04.2004

ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью приобретенного вами изделия.

В связи с тем, что руководство по эксплуатации содержит важные сведения, просим, внимательно ознакомиться с его содержанием.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДА

Информация и изображения, содержащиеся в данном документе, не являются обязательными. Компания "EMS Mobil Sistemler A.S." вправе внести какие-либо изменения с целью модификации оборудования и при этом не несет никакой ответственности перед клиентами.

Графические и иные изображения в данном руководстве являются образцовыми, в связи с чем, могут отличаться от действительного состояния.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Производителем изделия, описанного в данном руководстве по эксплуатации, является нижеуказанная компания:



EMS Mobil Sistemler A.Ş.
Org. San. Böl. Uygurlar Cad. No:5/A
Sincan/Ankara
TÜRKİYE

Техническая документация на марку CE
комбинированных кресел-носилков
EMS Mobil Sistemler A.S.
Organize Sanayi Bolgesi 3.Kisim Uygurlar Sok. No:5/A
Sincan Ankara/TURKEY

Версия: 00
Дата: 27.04.2004

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие может характеризоваться этикеткой, содержащей нижеуказанные сведения:

COMBINATION STRETCHER / КОМБИНИРОВАННЫЕ МЕДИЦИНСКИЕ КРЕСЛА-НОСИЛКИ	
Производитель	
 EMS Acil Mobil Sistemler	Org. San. Böl. Uygurlar Cad.
	No:5/ASincan/Ankara -TÜRKİYE
	Tel: +90 312 267 18 67
	Fax: +90 312 267 18 66
SN	Тип ES 200
	
	Производство Турция

Наименование и адрес производителя

Тип изделия

Серийный номер

Год выпуска

Комбинированные кресла-носилки “ES 200” изготовлены из легкого и гибкого алюминия с целью перевозки больных в машинах скорой помощи.

Комбинированные кресла-носилки “ES 200” изготовлены компанией “EMS Mobil Sistemler A.S.” в соответствии с правилами безопасности ЕЕС/93/42 (класс I) от 14.06.93 года, касающимися медицинского оборудования.

Все материалы, использованные при изготовлении данного изделия, в рамках указанных в технической спецификации ограничений, обладают всеми качествами, необходимыми для нормальной работы: устойчивы к возгоранию и не выделяют какие-либо ядовитые или загрязняющие вещества. Используемые при производстве материалы защищены таким образом, что показывают высокую прочность к износу и коррозии.

УТВЕРЖДЕНИЕ: ГД

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Комбинированные кресла-носилки “ES 200” рекомендуется использовать для перевозки больных, вмонтировав в машину скорой помощи посредством всех фиксирующих устройств, в виде, указанном в настоящем руководстве. Использование медицинских носилок в других целях, не указанных в данном руководстве, запрещается.

Служба обслуживания и поддержки клиентов

Служба поддержки клиентов является одной из главных структурных частей компании “EMS Mobil Sistemler A.S.”.

Компания “EMS Mobil Sistemler A.S.” является единственным полномочным представителем, который вправе представлять услуги по ремонту и обслуживанию изделий “EMS”. Если у вас возникнет необходимость в получении запасных частей, напишите тип, серийный номер и номер детали/ части комбинированного кресла-носилков “ES 200”. Это будет способствовать тому, что компания “EMS Mobil Sistemler A.S.” представит вам необходимую помощь как более оперативно, так и более качественно.

Для получения более детальной информации по использованию, уходу и ремонту изделия, вы можете обратиться в службу поддержки клиентов.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Общие правила

Пользователь должен тщательно ознакомиться с содержанием данного руководства, внимательно следовать указанным инструкциям и взять за привычку правила правильной эксплуатации и ухода за комбинированными креслами-носилками “ES 200”.

В случае аномальных условий перевозки или чрезмерного веса больного для того, чтобы обеспечить безопасность и комфорт больного при перевозке, необходимо присутствие дополнительного персонала.

Нельзя оставлять комбинированные кресла-носилки “ES 200” без внимания, когда в них находится больной.

Техническая документация на марку CE
комбинированных кресел-носилков
EMS Mobil Sistemler A.S.
Organize Sanayi Bolgesi 3.Kisim Uygurlar Sok. No:5/A
Sincan Ankara/TURKEY

Версия: 00
Дата: 27.04.2004

Неправильная эксплуатация и уход за оборудованием может послужить причиной нанесения ущерба людям или приборам. Применяйте носилки "ES 200" только в указанном в данном руководстве виде. **При замене частей и деталей применяйте только запасные части производства "EMS Mobil Sistemler A.S."** и пользуйтесь услугами фирмы-производителя.

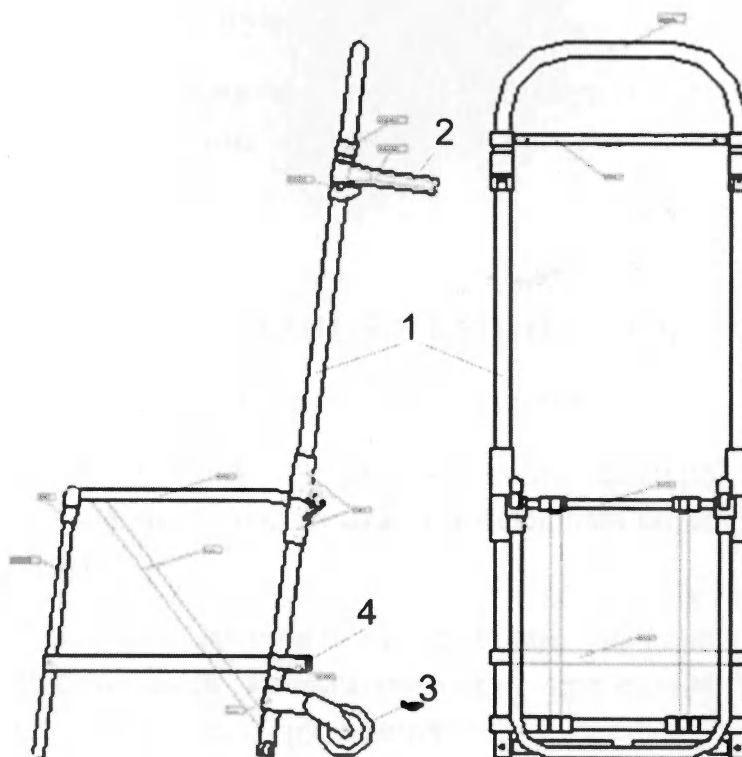
Храните настоящее руководство с тем, чтобы обратиться к нему в необходимых случаях или для использования с целью поддержки при обучении персонала. Если вы продадите изделие или передадите другому пользователю, не забудьте отдать им и это руководство.



**В СЛУЧАЕ ПЕРЕВОЗКИ БОЛЬНОГО, БОЛЕЗНЬ КОТОРОГО
ПЕРЕДАЕТСЯ ЧЕРЕЗ ПЕРЕЛИВАНИЕ КРОВИ:**

С целью снижения до минимума заражения при эксплуатации медицинских носилок необходимо следовать инструкциям по уходу, указанным в данном руководстве и указаниям по личной безопасности сотрудника Скорой помощи.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



Длина, мм	1900±50
Длина (в закрытом состоянии), мм	1150±50
Ширина, мм	550±30
Вес/ масса, кг	13±0,5
Максимальная нагрузка, кг	160

Основные детали:

1. Корпус комбинированных кресел-носилков "ES-200";
2. Складные поручни;
3. Складные колеса;
4. Система запора в кресельном положении.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (СТАНДАРТНЫЕ)

- Ремни безопасности (три штуки).



Не превышайте указанную нагрузку. Чрезмерная нагрузка может стать причиной повреждения большого и/или комбинированных кресел-носилков "ES-200".

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Перевозка оборудования и снятие упаковки



Перенос и передвижение оборудования должно производиться квалифицированными работниками, имеющими опыт переноса такого оборудования.

Носилки можно перевозить воздушным, наземным и морским транспортом. Вес и масса комбинированных кресел-носилков указаны в технической характеристике оборудования.

Комбинированные кресла-носилки можно передвигать вручную.

Контроль соответствия содержимого упаковочному листу

Выньте содержимое из упаковки и проверьте на наличие всех частей, указанных в упаковочном листе.

Если вы убедились в наличии и не поврежденности всех частей, то можете выбросить упаковку или использовать для других целей. Упаковка должна храниться в недосягаемом для детей и животных месте.

Функциональное тестирование

Перед началом эксплуатации комбинированных кресел-носилков "ES 200":

- Убедитесь в том, что носилки "ES 200" раскрываются и складываются, как указано в разделе «Эксплуатация» данного руководства;

Техническая документация на марку CE
комбинированных кресел-носилков
EMS Mobil Sistemler A.S.
Organize Sanayi Bolgesi 3.Kisim Uygurlar Sok. No:5/A
Sincan Ankara/TURKEY

Версия: 00
Дата: 27.04.2004

- Если результат проверки положительный, то носилки "ES 200" готовы к эксплуатации. Если же полученный результат проверки отрицательный, то позвоните в Службу обслуживания клиентов "EMS Mobil Sistemler A.S."



Вышеописанная проверка должна осуществляться время от времени с целью подтверждения правильности функционирования комбинированных кресел-носилков "ES 200".

Комбинированные кресла-носилки "ES-200" поставляются готовыми к эксплуатации, необходимости для осуществления сборки не имеется.

Инструкции по применению:

- комбинированные кресла-носилки предназначены специально для профессионального использования;
- комбинированные кресла-носилки необходимо использовать только в том виде, как указано в руководстве по эксплуатации;
- перед началом применения комбинированных кресел-носилков обязательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и следуйте данным указаниям;
- применяйте комбинированные кресла-носилки только в хороших условиях эксплуатации.

ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НОСИЛОК “EMS” ДЛЯ МАШИН СКОРОЙ ПОМОЩИ



Разработка дизайна и производство комбинированных кресел-носилков EMS для машин скорой помощи осуществляется компанией “EMS Mobil Sistemler ve Hastane Malzemeleri San. Tic. A.S.” Как указано и в названии, данные носилки можно использовать в различном виде и месте, наряду с этим их можно использовать в качестве носилок для машин скорой помощи. Соответствие данного изделия стандартам подтверждено сертификатом соответствия TS EN 1865, выданным 28.07.1998 года Институтом турецких стандартов.

Для производства кресел-носилков “EMS” в качестве сырьевого материала используется алюминий. Наряду с этим также в производстве медицинских носилок применяются сталь, материалы на основе стали. Используемые при производстве медицинских носилок алюминиевые материалы можно рассматривать в двух частях: алюминиевое литьё и алюминиевые трубы. Алюминиевая плавка осуществляется в производственном цехе компании в соответствии с техническими условиями

методом инъекционного литья. В качестве соединительных деталей при сборке частей медицинских носилок применяются в основном стальные зажимы, гайки и болты.

Комбинированные кресла-носилки можно рассматривать в двух частях. Первая часть – это неподвижная головная часть. В этой части находятся только элементы, типа поручней в положении кресла и ножек в положении носилок, а также основные конструктивные части. Вторая часть – это подвижная опорная часть, в этой части расположены подвижные элементы, которые обеспечивают превращение кресла в горизонтальные носилки, соединительные детали и основные конструктивные элементы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМБИНИРОВАННЫХ КРЕСЕЛ-НОСИЛОК “ES-200”

Комбинированные кресла-носилки “ES-200” компании “EMS” благодаря разным свойствам и практичности при использовании разработаны таким образом, что с излишком выполняют все функции, которые требуются от носилок.

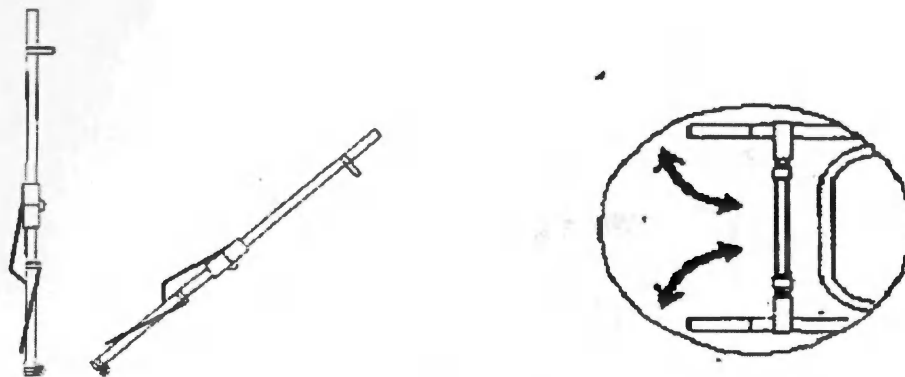
Практическое применение, способность выполнения различных движений, возможность складывания, легкое применение и хранение являются только некоторыми из общих характеристик, присущих этому, широко востребованному типу носилок. Данная подвижность разработана с принятием во внимание человеческих факторов и факторов машины скорой помощи. Характеристические свойства, свойства движений и применения комбинированных кресел-носилок подробно изложены ниже.

Приведение носилок в раскрытое положение

Для приведения кресла в положение носилок необходимо не сильно опереться на трубу соединения нижнего колеса и потянуть за верхнюю ручку по направлению вверх.

Затем нужно продолжить раскрытие кресла, потянув носилки назад. Раскрытие кресла завершается, когда часть сиденья полностью складывается внутрь. После принятия носилок горизонтального положения, раскройте

нижние ручки. Таким образом, вы можете использовать носилки в качестве переносных носилок.

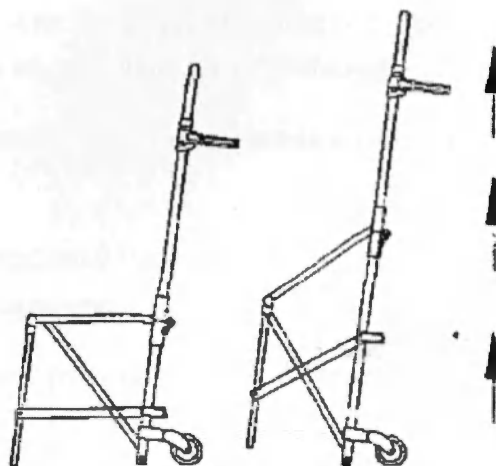


После того как носилки примут горизонтальное положение, завершите процедуру раскрытия носилок, открыв расположенные в части изножья поручни.

Складывание носилок

Способность складывания разработана с той целью, чтобы при не использовании носилок они не занимали много места в машине скорой помощи или любом другом месте. Это свойство носилок обеспечивает практичность при их использовании.

Для складывания носилок, когда они находятся в положении кресла, нужно не сильно опереться на соединяющее нижнее колесо трубу и потянуть вверх, взявшись за верхнюю ручку. Если носилки находятся в раскрытом положении, для складывания необходимо поставить их в вертикальном положении и заставить сложиться пополам. Сложение пополам обеспечивается благодаря “основному соединительному” элементу, расположенному по центру.



Только перед этим необходимо сложить ручки в стороне изножья внутрь. Сложенные пополам и принявшие малые габариты носилки готовы для складирования.

Складывание носилок необходимо и для того, чтобы во время не использования носилки не занимали много места в машине скорой помощи или в другом месте складирования.

УСТРОЙСТВО РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В каком бы положении не находились комбинированные кресла-носилки "ES-200" при переносе больного обязательно наденьте на больного ремни безопасности.



При настройке **ОБЯЗАТЕЛЬНО** предупреждайте больного.

Перенос и транспортировка



Работать с комбинированными креслами-носилками должны работники с хорошим физическим сложением со средним ростом.

Если кресла-носилки применяются в раскрытом положении, их должны переносить два человека. Переносчики кресел-носилков должны владеть сильными руками и ногами и крепкой спиной для толкания, вытягивания и переноса больного на носилках. Кроме того, данные работники должны иметь физическое равновесие, хорошую реакцию и координацию движения мышц.

Необходимые условия для работающего с носилками персонала и их обучение. Работающие с носилками лица должны:

- иметь практические знания для передвижения больного в исключительных ситуациях;
- владеть всеми физическими свойствами, позволяющими предоставить поддержку и помощь больному;
- ознакомиться с данным руководством и иметь соответствующие навыки работы;
- научиться работать со складывающимися носилками перед тем, как приступить к работе с действительно больным человеком;
- иметь опыт первичной медицинской помощи.

ПРОМЫВАНИЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Средства санитарной гигиены



Моющие средства оказывают изнашивающее влияние. Для предотвращения такого влияния при промывании необходимо пользоваться водой и жидким мылом. При использовании моющих средств необходимо строго придерживаться инструкций их производителя. При возможности для гарантии свойства изнашивания применяемых средств обратитесь к их производителю.

Очень важно следить за уровнем концентрации, температурой и временем реакции. Нарушение этих свойств может привести к порче материалов.

Интервалы между гигиенической чисткой

Интервалы между проведением гигиенической очистки устанавливаются самим пользователем по мере необходимости очистки, принимая во внимание указанные в данном руководстве сведения и инструкции по применению, указанные в упаковке моющих средств.

УХОД

Обычный уход

Комбинированные кресла-носилки необходимо подвергать осмотру один раз в месяц, если носилки применяются в более тяжелых условиях осмотр необходимо проводить еще чаще. Осмотр: носилки не должны иметь каких-либо особенностей, которые могут повлиять на их правильную работу или общее состояние. Такой причиной может быть, например, искривление носилок или какая-нибудь сломанная часть.



Если при проведении осмотра вы обнаружены какие-либо знаки, указывающие на повреждение, не пользуйтесь комбинированными креслами-носилками до тех пор пока не будет проведен необходимый ремонт.



Держите журнал учета проведенного осмотра и ремонта.

Через каждые 30 дней:

- очистите металлические части при помощи воды и мыла, прополощите и дайте полностью просохнуть. (В случае если носилки применяются довольно часто, то эту процедуру необходимо проделывать еще чаще);
- промойте резиновые части водой и мылом и затем незамедлительно высушите их;
- замажьте все подвижные части минеральным маслом на основе лития;
- перед применением комбинированных кресел-носилков снимите излишки масла;



- проведите комплексный контроль работы носилок.

В случае если переносимый больной болен болезнью, передающейся через кровь:

с целью снижения до минимума заражения при эксплуатации оборудования необходимо следовать инструкциям по уходу, указанным в данном

Техническая документация на марку CE
комбинированных кресел-носилков
EMS Mobil Sistemler A.S.
Organize Sanayi Bolgesi 3.Kisim Uygurlar Sok. No:5/A
Sincan Ankara/TURKEY

Версия: 00
Дата: 27.04.2004

руководстве и указаниям по личной безопасности сотрудника Скорой помощи.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Для заказа запасной части вам достаточно указать на серийный номер производства комбинированных кресел-носилков.

СКЛАДИРОВАНИЕ

При долговременном складировании комбинированных кресел-носилков необходимо следовать нижеприведенным условиям:

- комбинированные кресла-носилки должны храниться в упаковке;
- помещение для складирования должно быть сухим, необходимо избегать прямого попадания на оборудование солнечных лучей;
- при складировании нельзя ставить друг на друга более трех упаковок.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ КОМБИНИРОВАННЫХ КРЕСЕЛ-НОСИЛКОВ

Если вы намереваетесь хранить комбинированные кресла-носилки долгое время, то необходимо принять меры для защиты частей оборудования, которые могут испортиться под влиянием накопления пыли.

Перед хранением обязательно смажьте маслом части, которые могут испортиться в связи с окислением или чрезмерной просушкой.

СПИСАНИЕ

Если вы намереваетесь списать и не пользоваться комбинированными креслами-носилками, то вам необходимо привести их в то состояние, в котором они не смогут быть использованы повторно. Кроме того, рекомендуем обезвредить все части, которые могут служить причиной несчастных случаев или источником опасности.

Произведите классификацию оборудования согласно степени эксплуатации.

УТВЕРЖДЕНИЕ: ГД

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Ограничения гарантийного срока

Гарантийный сертификат необходимо хранить до истечения гарантийного срока изделия. При необходимости обращения за ремонтом, гарантийный сертификат необходимо предъявлять вместе с счет-фактурой или другой квитанцией, подтверждающей факт покупки. Пользователи, которые не могут предъявить эти документы, не будут иметь права на гарантийный ремонт.

Гарантийный срок изделия EMS "ES-200" против дефектов при производстве или дефектов использованных материалов составляет 2 (два) года со дня приобретения. Гарантия действительна только в том случае, если эксплуатация изделия производилась в полном соответствии с инструкциями, указанными в руководстве по эксплуатации. Гарантийный срок начинается через 30 дней, следующих за проведением контроля при поставке. Транспортные расходы в состав гарантии не входят. Компания «EMS Mobil Sistemler A.S.» не несет ответственности за повреждения, возникшие при транспортировке или в результате неправильной эксплуатации оборудования.

Ограничения ответственности

Во время гарантийного срока ответственность компании «EMS Mobil Sistemler A.S.» заключается в замене или ремонте изделия или неисправной части оборудования. Компания на свое личное усмотрение может возратить также стоимость, по которой было приобретено неисправное оборудование. Компания «EMS Mobil Sistemler A.S.» не признает каких-либо других гарантийных условий, за исключением вышеописанных. Компания «EMS Mobil Sistemler A.S.» не несет ответственности также за ущерб, возникший в результате несчастных случаев при поставке изделия по причинам эксплуатационных качеств или при эксплуатации оборудования. Права по ремонту, замене или возврату неисправного изделия принадлежат исключительно компании «EMS Mobil Sistemler A.S.». Ответственность «EMS Mobil Sistemler A.S.» ни в коем случае не может превышать стоимость дефектного изделия. Любая юридическая процедура, связанная с несоблюдением вышеуказанных гарантийных условий, должна начинаться в течение одного года со дня установления дефекта. В случае возникновения каких-либо разногласий полномочной инстанцией для разрешения спора

являются суды г. Анкара (Турция). Для уведомления о какой-либо претензии в составе гарантийных условий просим незамедлительно позвонить по телефону +90 312 267 18 67 в Службу обслуживания клиентов.

Право возврата

Ни одно изделие не может быть возвращено без получения предварительного согласия компании «EMS Mobil Sistemler A.S.». Все изделия, полученные для осуществления ремонта или обновления, будут оцениваться с принятием во внимание ранее предусмотренных критериев соответствия возраста, условий эксплуатации и эксплуатационных качеств. Если осуществление ремонта является возможным, то на утверждение клиенту нужно представить письменную приблизительную оценку стоимости ремонта. Гарантийный срок после ремонта 90 дней.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10 для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы).

1. **NAME** MOSE, S. J.
 2. **ADDRESS** 1000 W. EAST AVE
 3. **CITY** CHICAGO, ILL. 60601
 4. **PHONE** 312-321-1234
 5. **TELETYPE** 312-321-1234
 6. **FAX** 312-321-1234
 7. **EMAIL** MOSE@EXAMPLE.COM
 8. **DATE** 01/01/2024
 9. **TIME** 10:00 AM
 10. **STATUS** PENDING
 11. **REMARKS** Initial contact.
 12. **SIGNATURE** [Redacted]
 13. **PRINTED NAME** [Redacted]
 14. **PRINTED TITLE** [Redacted]
 15. **PRINTED ADDRESS** [Redacted]
 16. **PRINTED CITY** [Redacted]
 17. **PRINTED STATE** [Redacted]
 18. **PRINTED ZIP** [Redacted]
 19. **PRINTED PHONE** [Redacted]
 20. **PRINTED FAX** [Redacted]
 21. **PRINTED EMAIL** [Redacted]
 22. **PRINTED DATE** [Redacted]
 23. **PRINTED TIME** [Redacted]
 24. **PRINTED STATUS** [Redacted]
 25. **PRINTED REMARKS** [Redacted]